موضوع اللغة الفرنسية لشعبة آداب و لغات أجنبية

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التربية الوطنية — الديوان الوطني للامتحانات والمسابقات

امتحان بكالوريا التعليم الثانوي — دورة: جوان 2011

الشعبة: لغات أجنبية

اختبار في مادة: اللغة الفرنسية — المدة: 03 ساعات و30 د

على المترشح أن يختار أحد الموضوعين التاليين:

الموضوع الأول:

Il y a 49 ans, le 17 octobre 1961, répondant à des directives précises de la Fédération du FLN en France, des dizaines de milliers d'Algériens structurés fortement dans la clandestinité au sein de l'organisation occupaient les rues, avenues et les boulevards de Paris, réaffirmant dans l'ordre et la discipline devant l'opinion publique française et internationale leur engagement total dans la lutte de libération nationale.[…]

Les directives données à tous les échelons de l'organisation étaient les suivantes : les manifestations devaient démarrer le même jour (le soir du 17 octobre à 20h30, précisément à l'heure de l'interdiction de sortie des Algériens en dehors de chez eux) et s'étalaient sur trois jours consécutifs. Pour préserver les structures de l'organisation, les cadres ne devaient pas apparaître au cours des manifestations qui devaient revêtir pourtant un caractère pacifique et toute détention d'armes, sous quelque forme que ce soit, était rigoureusement interdite aux manifestants.

Comme prévu, le 17 octobre au soir, plus de 80 000 Algériennes et Algériens envahissent les grands boulevards de la capitale française. Si les manifestations furent un succès comme en témoignent les comptes rendus de la presse française et internationale, la répression menée sous l'autorité du préfet de police Maurice Papon, tristement célèbre pour sa collaboration avec le régime nazi dans sa politique de déportation et d'extermination des juifs durant la Seconde Guerre Mondiale, une chasse à l'Algérien particulièrement sanglante fut déclenchée à travers tout Paris : 12 000 à 15 000 arrestations, dont 3000 maintenus, 1500 refoulés dans leur douar d'origine, 300 à 400 morts par balle, par noyade dans la Seine. 2400 blessés et 400 disparus. Parmi les manifestants arrêtés, des centaines furent envoyées dans les centres de tri de Vincennes, du Palais des sports, du Stade de Coubertin, porte de Saint-Cloud transformés pour la circonstance en autant de lieux d'interrogatoires et de tortures. Parmi les manifestants arrêtés, beaucoup sont envoyés dans les camps d'internement en Algérie et en France par mesure administrative.

20 octobre, manifestation des femmes dans toute la France et particulièrement en province ; dans l'Est, à Lyon, à Marseille et dans le Nord, manifestations réprimées avec la même violence que les précédentes. Les mêmes revendications: libération des détenus, indépendance de l'Algérie! La population algérienne en France a payé un prix très fort, les policiers se sont acharnés sur les manifestants pacifiques avec une barbarie inouïe. Malgré cette féroce répression, l'organisation du FLN en France était sortie de cette dure épreuve plus forte et la communauté émigrée plus motivée et plus soudée que jamais.

L'Association des moudjahidine de la Fédération
du FLN en France 1954-1962, Wilaya 7,
EL-WATAN, Dimanche 17 octobre 2010, p.4

Questions

I. Compréhension: (12 points)

1. Le texte parle :
   - Des manifestations des femmes en Algérie.
   - Des manifestations organisées 49 ans avant le 17 octobre 1961.
   - Des manifestations du 17 au 20 octobre 1961 à Paris.
   - Des manifestations du 17 octobre 2010 à Paris.

   Recopiez la bonne réponse.
2. " Une chasse à l'Algérien particulièrement sanglante fut déclenchée à travers tout Paris : 12000 à 15000 arrestations, dont 3000 maintenus, 1500 refoulés dans leur douar d'origine, 300 à 400 morts par balle, par noyade dans la Seine."

   Les 2 points (:) expriment : une illustration / une définition / une énumération / une comparaison.

   Recopiez la bonne réponse.
3. Classez les éléments suivants: (pacifiques / barbarie / détention d'armes interdite / chasse à l'Algérien / lutte de libération nationale / répression) selon qu'ils renvoient :

   a- Manifestants algériens : ……………, ……………, ……………

   b- Policiers français : ……………, ……………, ……………
4. " **Une chasse à l'Algérien** particulièrement sanglante ", l'expression "Une chasse à l'Algérien" signifie:
   - Une manière de chasser comme les Algériens.
   - Une poursuite des Algériens.
   - Une marche des Algériens.
   - Une lutte des Algériens.

   Recopiez la bonne réponse.
5. Les Algériens ont manifesté pour deux raisons essentielles, lesquelles?
6. L'auteur est-il présent dans le texte? Justifiez votre réponse.
7. Relevez du texte un passage qui montre que la répression menée contre les manifestants algériens a échoué.
8. "Pour préserver les structures de l'organisation…". De quelle organisation s'agit-il?
9. Quelle est la visée communicative de l'auteur?
10. Proposez un titre au texte puis justifiez votre choix.

II. Production écrite: (08 points)

Traitez un sujet au choix :

Sujet 1:

Dans le cadre de la préparation d'un exposé que vous présenterez à vos camarades en classe, faites le compte rendu objectif du texte (150 mots environ).

Sujet 2:

De nos jours, certaines armes sont de plus en plus dangereuses voire destructrices. En tant que membre d'une association qui milite pour la paix, rédigez un appel au secrétaire général de l'ONU afin de mettre fin à l'utilisation de ce type d'armement.

الموضوع الثاني:

Deux ans après le lancement de la chaîne pour les tout-petits, BabyFirst, les mises en garde sur la nocivité de la télévision pour les enfants de moins de 3 ans vont connaître un nouveau point d'orgue. A partir du 20 novembre, date du 20e anniversaire de l'adoption de la Convention internationale des droits de l'enfant, deux campagnes télévisées vont être diffusées sur les chaînes européennes. L'une, intitulée "La télévision n'est pas toujours un jeu d'enfant", est destinée à sensibiliser le public aux effets du petit écran chez les plus jeunes, l'autre vise à rappeler l'importance du respect de la signalétique jeunesse.

Le message est clair : la télévision n'est pas adaptée aux enfants de moins de 3 ans. Elle peut entraîner passivité, retard de langage, troubles du sommeil et de la concentration, et dépendance aux écrans.

Par ailleurs, entre 3 et 6 ans, l'enfant n'a pas de recul par rapport aux images, et ne percevra pas la différence entre une fiction et la réalité. La publicité est prise au pied de la lettre. D'une manière générale, la télévision peut entraîner, chez les mineurs, stress, colère, gêne, anxiété, difficultés d'endormissement.

Avant 8 ans, les pédagogues recommandent de ne regarder que les programmes réservés aux enfants. Or, c'est loin d'être le cas. Parmi les dix programmes les plus regardés, en 2008, par les enfants de 4 à 10 ans, figure le journal télévisé, qui véhicule souvent des images violentes.

En outre, il est important de limiter le temps d'exposition aux écrans (ordinateur, console vidéo) en fonction de l'âge de l'enfant. Or, en 2008, les enfants de 4 à 10 ans ont regardé plus longtemps la télévision que les 11-14 ans (2 h 13 mn contre 2 h 09 mn.). Leur consommation a progressé de 8 minutes depuis 2000, alors que celle des 11-14 ans a diminué de 12 minutes.

Le 16 octobre 2007, le lancement de BabyFirst, une chaîne de télévision en continu pour les enfants de 6 mois à 3 ans, avait suscité une polémique. Le Collectif interassociatif enfance et média (CIEM) avait saisi la justice pour obtenir l'interdiction de toute chaîne destinée aux moins de 2 ans, nuisible, selon le CIEM, à leur épanouissement et à leur développement. Un appel, lancé par le psychiatre et psychanalyste Serge Tisseron, avait réclamé "*un moratoire contre la fabrique de bébés téléphages*[1]".

En revanche, depuis le 1er novembre 2008, les chaînes de certains pays européens ne peuvent plus proposer des programmes visant spécifiquement les enfants de moins de 3 ans, et les chaînes qui émettent depuis l'étranger doivent apposer un message précisant que regarder la télévision peut freiner leur développement.

Martine Laronche,
Le Monde, 15 novembre 2009.

[1]**Téléphages:** [du mot "télé" (télévision) et du suffixe" phage "(manger)]: grands consommateurs de programmes de télévision.

Questions

I. Compréhension: (12points)

1- Le thème traité dans le texte est:
- Les avantages de la télévision pour enfants.
- Les programmes télévisés en Europe.
- Le lancement de la chaîne Baby-First.
- Les inconvénients de la télévision pour enfants.

Recopiez la bonne réponse.

2- Qu'a-t-on fait pour mettre en garde le public contre la nocivité de la télévision pour les enfants ?

3- La télévision est nocive pour les enfants de moins de trois ans. Relevez du texte deux conséquences qui le montrent.

4- Quelles sont les deux recommandations des pédagogues ?

5- Quelles sont les deux mesures prises par certains pays pour réglementer la diffusion des programmes pour enfants ?

6- Relevez du texte les 02 mots qui caractérisent négativement la télévision.

7- « **Leur** consommation a progressé de 8 minutes depuis 2000, alors que **celle** des 11-14 ans a diminué de 12 minutes ».
Que remplace, dans le texte, chacun des pronoms : "Leur" et "celle" ?

8- Relevez du texte le mot qui montre que le sujet a fait l'objet d'un débat vif et animé.

9- Proposez un titre au texte puis justifiez votre choix.

II. Production écrite: (08 points)

Traitez un sujet au choix :

Sujet 1:

Le texte que vous venez de lire a plu énormément au directeur de votre lycée.
Rédigez pour le journal scolaire le compte rendu objectif de ce texte (150 mots environ).

Sujet 2 :

Dans le cadre d'un débat en classe, rédigez un texte dans lequel vous parlerez des programmes que vous aimez regarder à la télévision.
Vous justifierez votre choix par quelques arguments et exemples.

التصحيح النموذجي لموضوع اللغة الفرنسية شعبة لغات أجنبية بكالوريا 2011

الإجابة النموذجية وسلم التنقيط لموضوع مقترح لامتحان: البكالوريا　　الشعبة: لغات أجنبية　　دورة: جوان 2011

اختبار مادة: اللغة الفرنسية　　المدة: 3سا30د

العلامة		عناصر الإجابة
المجموع	مجزأة	
		Il y a 49 ans…
		Compréhension : (12points)
1	1	1. Des manifestations du 17 au 20 octobre 1961 à Paris.
1	1	2. une énumération + illustration
1.5	0.25×6	3. a- Manifestants algériens : détention d'armes interdite, pacifiques, lutte de libération nationale . b- Policiers français : barbarie, chasse à l'Algérien, répression.
1	1	4." Une poursuite des Algériens."
2	1+1	5. la libération des détenus / l'indépendance de l'Algérie.
1	0.5+0.5	6. Non / oui Justification : absence de pronoms et de déterminants de la 1[ère] personne.
1	1	7. "Si les manifestations furent un succès comme en témoignent les comptes rendus de la presse française et internationale" **OU** "Malgré cette féroce répression, l'organisation du FLN en France était sortie de cette dure épreuve plus forte et la communauté émigrée plus motivée et plus soudée que jamais."
1	1	8. "la Fédération du FLN en France "
1	1	9. la visée de l'auteur est informative; l'auteur donne aux lecteurs des informations sur les manifestations des Algériens du 17 octobre 1961 en France. (insister sur la 2[ème] partie de la réponse)
1.5	1 0.5	10. - accepter tout titre en relation avec le thème du texte. - Justification.

95

		Deux ans après le lancement **Compréhension: (12points)**
1	1	1. Les inconvénients de la télévision pour enfants.
1	1	2. *deux campagnes télévisées vont être diffusées sur les chaînes européennes Accepter aussi une des propositions suivantes: *sensibiliser le public aux effets du petit écran chez les plus jeunes *rappeler l'importance du respect de la signalétique jeunesse.
1	1	**3.** 1.Elle peut entraîner passivité // 2.retard de langage // 3.troubles du sommeil et de la concentration // 4.dépendance aux écrans.
2	1+1	**4.** * ne regarder que les programmes réservés aux enfants * limiter le temps d'exposition aux écrans
1.5	0.75×2	**5.** * ne plus proposer des programmes visant spécifiquement les enfants de moins de 3 ans. * les chaînes qui émettent depuis l'étranger doivent apposer un message précisant que regarder la télévision peut freiner leur développement.
1	0.5×2	6. nocivité / nuisible
2	1+1	7. leur = les enfants de 4 à 10 ans Celle = consommation
1	1	**8.** une polémique.
1.5	1 0.5	9. - accepter tout titre en relation avec le thème du texte. - Justification.

96

Production écrite : (08points)	
Sujet 1 (ESSAI)	
1. Organisation de la production 3 points	
-- Présentation du texte (mise en page selon le type d'écrit demandé)	0.5
-- Cohérence du texte	
- Progression des informations - absence de répétitions - absence de contre sens - emploi de connecteurs	0.25 x 4
-- structure adéquate (introduction – développement – conclusion)	0.5 x 3
TOTAL	**03**
2. Planification de la production 2 points	
-- Choix énonciatif en relation avec la consigne	1
-- Choix des informations (originalité et pertinence des idées)	1
TOTAL	**02**
3. Utilisation de la langue de façon appropriée 3 points	
-- Correction des phrases au plan syntaxique	1
-- Adéquation du lexique à la thématique	0.5
-- Utilisation adéquate des signes de ponctuation	0.5
-- Emploi correct des temps et des modes	0.5
-- Orthographe (pas plus de 10 fautes pour un texte de 150 mots environ)	0.5
TOTAL	**03**
Sujet 2 (COMPTE RENDU OBJECTIF)	
1. Organisation de la production 3 points	
-- Présentation du texte (mise en page)	0.5
-- Présence de titre et de sous titres	0.5
-- Cohérence du texte - Progression des informations - absence de répétitions - absence de contre sens - emploi de connecteurs	0.25 x 4
-- structure adéquate (accroche – condensation)	0.5 x 2
TOTAL	**03**
2. Planification de la production 2 points	
-- Choix énonciatif en relation avec la consigne	1
-- Choix des informations (sélection des informations essentielles)	1
TOTAL	**02**
3. Utilisation de la langue de façon appropriée 3 points	
-- Correction des phrases au plan syntaxique	1
-- Adéquation du lexique à la thématique	0.5
-- Utilisation adéquate des signes de ponctuation	0.5
-- Emploi correct des temps et des modes	0.5
-- Orthographe (pas plus de 10 fautes pour un texte de 150 mots environ)	0.5
TOTAL	**03**

97